

BULLETIN DU COMITÉ INTERNATIONAL OLYMPIQUE

(PARAISSANT A LAUSANNE SIX FOIS PAR AN)

ÉDITEUR : C.I.O., Mon Repos, Lausanne. RÉDACTION : OTTO MAYER, chancelier du C.I.O., Mon Repos, Lausanne.
ABONNEMENT : Fr. s. 7,50 par an. (Le montant des abonnements est à verser au C. I. O. à Lausanne, compte de chèques postaux II. 2282, en mentionnant « Abonnement Bulletin du C. I. O. ».) ou au compte du C.I.O. à la Banque Cantonale Vaudoise, Lausanne.

VŒUX

A l'occasion des fêtes de fin d'année de la XIII^e olympiade, j'adresse mes vœux les meilleurs aux membres du Comité international olympique, aux Comités olympiques nationaux et aux Fédérations internationales sportives.

L'an 1948 sera le premier de la XIVE olympiade. Cette année débutera par la célébration des jeux — ceux d'hiver, qui se dérouleront à Saint-Moritz de fin janvier au début de février, et ceux d'été, qui auront lieu à Londres pendant la première moitié du mois d'août.

L'intérêt pour le mouvement olympique est plus fort que jamais. Le monde aspire à la paix. L'avenir appartient à la jeunesse. Pour celle-ci, l'idée olympique ne signifie pas seulement une coopération internationale pour l'amélioration physique si nécessaire après ce terrible conflit mondial, mais aussi un désir ardent de collaboration pour le retour à la paix. La jeunesse de cinquante nations se réjouit de prendre part aux prochains jeux. A ceux de 1948, de nouveaux liens d'amitié et d'estime réciproque vont se nouer ; ils contribueront étroitement à une meilleure entente entre les peuples. J'espère fermement, et je le souhaite de tout cœur, que nos Jeux olympiques seront un instrument de paix.

C'est dans cet espoir que je vous souhaite à tous une heureuse fin d'année et une année olympique 1948 pleine de succès.

Stockholm, novembre 1947.

WISHES

To the members of the International Olympic Committee, to the National Olympic Committees and to the International Sport Federations I send best greetings and wishes for a good ending of the last year of the XIII Olympiad. Next year, 1948, will be the first year of the XIV Olympiad. As usually the Olympiad begins with the Olympic Games. The Winter Games will be held in St. Moritz end of January and beginning of February and the Summer Games in London end of July and the first half of August.

The interest for the Olympic movement is larger than ever before. The world is longing back to the beautiful time of peace. The Olympic idea signifies for the youth not only an international cooperation for physical and psychical betterment, so well needed after the terrible world war, but also a morning glow of the return of peaceful times. The youth of more than 50 countries is anticipating the participation in the Games and more are expected.

The future belongs to the youth. At the Olympic Games 1948 many ties of friendship and estimation will be formed which will help a better understanding between the nations. I hope that in this way our Olympic Games will become an instrument for peace in the world.

With this hope I wish you all a good ending of 1947 and a successful and happy Olympic year 1948.

Stockholm, November, 1947.

